Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 150/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 18ης Φεβρουαρίου 2008

για τροποποίηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 130/2006 στις εισαγωγές τρυγικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(ΕΕ L 48 της 22.2.2008, σ. 1)

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 58 της 3.3.2009, σ. 3 (150/2008)

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 150/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Φεβρουαρίου 2008

για τροποποίηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 130/2006 στις εισαγωγές τρυγικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]) («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 130/2006 ([2]) («ο αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τρυγικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).

2. ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΡΕΥΝΑ

2.1. **Διαδικασία**

(2) Η Επιτροπή έλαβε αίτηση της εταιρείας CU Chemie Uetikon GmbH («ο αιτών»), εισαγωγέα από τη Γερμανία, για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι το επονομαζόμενο προϊόν τύπου «D» αποτελεί διακριτό προϊόν από άλλους τύπους τρυγικού οξέος, λόγω της ειδικής μοριακής δομής του, η οποία με τη σειρά της καθορίζει τα ειδικά χημικά χαρακτηριστικά που δεν είναι κοινά με άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος και, ως εκ τούτου, δεν πρέπει να υπόκειται στα προαναφερθέντα μέτρα.

(3) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούσαν την έναρξη επανεξέτασης, στις 17 Μαρτίου 2007 η Επιτροπή άρχισε έρευνα ([3]), σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Το πεδίο εφαρμογής της έρευνας περιορίστηκε στον ορισμό του προϊόντος που καλύπτεται από τα ισχύοντα μέτρα.

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα εισαγωγές, τις αρχές των χωρών εξαγωγής και όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται σχετικά με την έναρξη της παρούσας επανεξέτασης. Διαβιβάστηκαν ερωτηματολόγια σε κοινοτικούς παραγωγούς, εισαγωγείς, χρήστες και παραγωγούς-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας η οποία είχε οδηγήσει στα ισχύοντα μέτρα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να

([1]) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).
([2]) ΕΕ L 23 της 27.1.2006, σ. 1.
([3]) ΕΕ C 63 της 17.3.2007, σ. 2.

▼B

γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίσθηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(5) Ελήφθησαν δύο απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και ένα μέρος έγινε δεκτό σε ακρόαση.

(6) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την αξιολόγηση της σκοπιμότητας τροποποίησης του πεδίου εφαρμογής των μέτρων, και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

— CU Chemie Uetikon GmbH, Lahr, Γερμανία,

— Longchem Corporation, Hangzhou, Κίνα.

(7) Η περίοδος έρευνας καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως την 31η Δεκεμβρίου 2006.

2.2. **Υπό εξέταση προϊόν**

(8) Το υπό εξέταση προϊόν, όπως καθορίστηκε στον αρχικό κανονισμό, είναι το τρυγικό οξύ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγεται προς το παρόν στον κωδικό ΣΟ 2918 12 00. Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται για την παραγωγή οίνου και ως πρόσθετο ποτών και τροφίμων, ως επιβραδυντικό του γύψου και σε πολλά άλλα προϊόντα. Το προϊόν μπορεί να ληφθεί είτε από υποπροϊόντα της οινοποίησης, όπως συμβαίνει με όλους τους κοινοτικούς παραγωγούς ή, μέσω χημικής σύνθεσης, από πετροχημικές ενώσεις, όπως γίνεται με όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ.

2.3. **Συμπεράσματα**

(9) Το τρυγικό οξύ είναι χειρόμορφο μόριο, δηλαδή υπάρχει σε διάφορες γεωμετρικές μορφές. Οι τύποι «L-(+)» και «D-(-)» (τρυγικό οξύ «L» και «D» αντίστοιχα), των οποίων τα μόρια μεταξύ τους αποτελούν οπτικούς αντίποδες, έχουν ιδιαίτερη σημασία. Υπάρχει διαχωρισμός μεταξύ των εν λόγω δύο τύπων τρυγικού οξέος στο πλαίσιο ευρέως αποδεκτών βιομηχανικών κατατάξεων όπως η Παροχή Υπηρεσιών για Χημικές Ουσίες («CAS») ή το Ευρωπαϊκό Ευρετήριο Υφιστάμενων Εμπορικών Χημικών Ουσιών («EINECS»). Ο ένας τύπος διακρίνεται εύκολα από τον άλλον με δοκιμή για τη μέτρηση της στροφής του πολωμένου φωτός. Η κατεύθυνση στροφής για το «L» τρυγικό οξύ είναι θετική, ενώ για το «D» τρυγικό οξύ είναι αρνητική.

(10) Η έρευνα που κατέληξε στα ισχύοντα μέτρα εστιάστηκε στο φυσικά υπάρχον τρυγικό οξύ τύπου «L». Διαπιστώθηκε ότι το προϊόν που παρασκευάζεται και πωλείται από τους κινέζους παραγωγούς διαθέτει τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά με το προϊόν του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και βρισκόταν σε ανταγωνισμό με αυτό για τις περισσότερες από τις προαναφερθείσες εφαρμογές.

(11) Από την άλλη πλευρά, το «D» τρυγικό οξύ δεν είναι φυσικά υπάρχον και μπορεί να παραχθεί αποκλειστικά με χημική σύνθεση. Ο εν λόγω τύπος τρυγικού οξέος δεν παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και δεν αναγνωρίζεται στην Κοινότητα ως πρόσθετο τροφίμων. Οι γνωστές εφαρμογές του είναι στη φαρμακευτική βιομηχανία, στην παραγωγή ορισμένων βοηθητικών ουσιών οι οποίες χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των δραστικών συστατικών φαρμάκων. Για τον εν λόγω τύπο φαρμακευτικών εφαρμογών μπορούν να χρησιμοποιούνται οι δύο τύποι «L» ή «D» τρυγικού οξέος, ανάλογα με τα προβλεπόμενα χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος. Ωστόσο, οι τύποι «D» και «L» δεν μπορούν να υποκαταστήσουν ο ένας τον άλλο στο πλαίσιο οιασδήποτε ενιαίας εφαρμογής. Τα εν λόγω συμπεράσματα επιβεβαιώθηκαν από το γεγονός ότι ο αιτών, εταιρεία που παράγει βοηθητικές ουσίες για τη φαρμακευτική βιομηχανία, αγόρασε και

▼B

χρησιμοποίησε τους δύο τύπους «L» και «D» τρυγικού οξέος κατά την παρασκευή των προϊόντων του, αντί να χρησιμοποιήσει απλώς έναν (οικονομικότερο) τύπο τρυγικού οξέος.

(12) Η έρευνα επίσης κατέδειξε ότι η τιμή του «D» τρυγικού οξέος είναι 4 έως 5 φορές υψηλότερη σε σχέση με άλλους τύπους τρυγικού οξέος, λόγω των διαφορετικών διαδικασιών παραγωγής που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή του. Η εν λόγω υψηλότερη τιμή περιορίζει την αγορά για το «D» τρυγικό οξύ σε εφαρμογές όπως αυτές που προαναφέρονται, στις οποίες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν άλλοι, οικονομικότεροι τύποι τρυγικού οξέος. Λόγω των συγκεκριμένων διαφορών στις εφαρμογές και στις δαπάνες, το μέγεθος της αγοράς για το «D» τρυγικό οξύ εκτιμάται ότι είναι μικρότερο από το 1 % της συνολικής αγοράς τρυγικού οξέος.

(13) Συνοπτικά, η έρευνα κατέδειξε ότι το «D» τρυγικό οξύ διαθέτει ουσιωδώς διαφορετικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά από αυτά του «L» τρυγικού οξέος που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δηλαδή ότι οι δύο τύποι δεν είναι εναλλασσόμενοι και δεν ανταγωνίζονται στην κοινοτική αγορά. Λαμβάνοντας υπόψη τις εν λόγω διαφορές μεταξύ του «D» τρυγικού οξέος και του υπό εξέταση προϊόντος, συνάγεται ότι το «D» τρυγικό οξύ δεν πρέπει να καλύπτεται από το πεδίο του προϊόντος σε σχέση με τα μέτρα.

(14) Τα προαναφερθέντα συμπεράσματα βασίστηκαν στα χαρακτηριστικά του καθαρού «D» τρυγικού οξέος και, συνεπώς, δεν εφαρμόζονται σε οιαδήποτε μείγματα «D» τρυγικού οξέος με άλλα προϊόντα.

(15) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα προαναφερθέντα συμπεράσματα.

(16) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, ενώ δεν αμφισβητεί τα συμπεράσματα της έρευνας, εξέφρασε την ανησυχία του για το γεγονός ότι η εξαίρεση ενός τύπου προϊόντος θα μπορούσε να διευκολύνει την καταστρατήγηση των μέτρων.

(17) Ωστόσο, θεωρείται ότι, δεδομένων των διαφορών στις σχετικές τιμές και ποσότητες, η καταστρατήγηση μπορεί να διαπιστωθεί άμεσα μέσω στατιστικών στοιχείων. Επιπλέον, το «D» τρυγικό οξύ μπορεί να διακριθεί εύκολα από άλλους τύπους μέσω της οπτικής δοκιμής όπως προαναφέρθηκε.

(18) Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει τα στοιχεία εισαγωγών του «D» τρυγικού οξέος και των υπόλοιπων τύπων που υπόκεινται στα μέτρα. Στην περίπτωση που οι ποσότητες ή/και οι τιμές των εισαγωγών «D» τρυγικού οξέος σε οιοδήποτε κράτος μέλος παρεκκλίνουν από την κανονική τάση, η Επιτροπή θα ειδοποιεί άμεσα τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές.

3. ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

(19) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, κρίνεται σκόπιμη η τροποποίηση του αρχικού κανονισμού για την αποσαφήνιση του ορισμού του προϊόντος και την εξαίρεση του «D» τρυγικού οξέος από το πεδίο των μέτρων.

(20) Δεδομένου ότι η παρούσα έρευνα επανεξέτασης περιορίζεται στην αποσαφήνιση του πεδίου κάλυψης του προϊόντος, καθώς ο εν λόγω τύπος προϊόντος δεν προοριζόταν προς κάλυψη από τα αρχικά μέτρα και με σκοπό να αποτραπεί η πρόκληση επακόλουθης ζημίας στους εισαγωγείς του προϊόντος, κρίνεται σκόπιμο να ισχύουν τα συμπεράσματα από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του αρχικού κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οιωνδήποτε εισαγωγών που υπόκεινται σε προσωρινούς δασμούς κατά το διάστημα μεταξύ 30 Ιουλίου 2005 και 28 Ιανουαρίου 2006. Επιπλέον, ειδικότερα με βάση τη σχετικά πρόσφατη έναρξη ισχύος του αρχικού κανονισμού και τον αναμενόμενο περιορι-

▼B

σμένο αριθμό αιτήσεων για επιστροφές, δεν υπάρχει σοβαρός λόγος για να μην προβλεφθεί αυτή η αναδρομική εφαρμογή.

(21) ►C1 Συνεπώς, για τα εμπορεύματα που δεν καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 130/2006, όπως τροποποιήθηκε με τον παρόντα κανονισμό, οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που πληρώθηκαν ή καταβλήθηκαν στους λογαριασμούς σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 130/2006 στην αρχική του έκδοση πρέπει να επιστραφούν ή να διαγραφούν. ◄

(22) ►C1 Για την επιστροφή ή διαγραφή πρέπει να υποβληθεί αίτηση στις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία. ◄

(23) Η παρούσα επανεξέταση δεν θίγει την ημερομηνία λήξης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 130/2006, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 130/2006 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τρυγικού οξέος, εξαιρουμένου του D-(-)-τρυγικού οξέος με αρνητική οπτική στροφική ικανότητα τουλάχιστον 12.0 μοιρών, βάσει μέτρησης σε υδατικό διάλυμα σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στην Ευρωπαϊκή Φαρμακοποιία, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2918 12 00 (κωδικός Taric 2918 12 00 90), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας».

Άρθρο 2

▼C1

Για τα εμπορεύματα που δεν καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 130/2006, όπως αυτό τροποποιήθηκε με τον παρόντα κανονισμό, οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που πληρώθηκαν ή καταβλήθηκαν στους λογαριασμούς σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 130/2006 στην αρχική του έκδοση πρέπει να επιστραφούν ή να διαγραφούν, σύμφωνα με το άρθρο 236 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα. Για την επιστροφή ή διαγραφή πρέπει να υποβληθεί αίτηση στις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία.

▼B

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 28 Ιανουαρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.